

**D**omi-**n**us rex **l**onia et honor et

**D**eus unice atur unice  
met unice suum super nos

**D**omi-**n**us **B**enedic nos et clarifica nos  
in saecula saeculor amen

**S**anctus Dominus deus Sabaoth  
Sanctus Dominus deus Sabaoth  
Sanctus Dominus deus Sabaoth

Sanctus Dominus deus Sabaoth  
Sanctus Dominus deus Sabaoth



*Omnia*  
*Omnia*  
*Omnia*  
**A**desti deus pater dnm  
spiritus sanctus

*Ad*  
*my*  
*ant*  
**L**e  
substantia trinitatem in perso  
nis tan sicut

**A**vertite oculos meos ne  
deant uanitate uos  
ma tua munifici me in gloria

patri et filio et spiritui sancto  
*Adutor nris*  
*esto dñe ne de*  
*relinqs me ad*  
*uñ*  
*h. actor p a*  
**L**e semp

idem esse nos et intelligere profiteamur  
**I**ncernit dñe  
in celo et in

semper  
**G**loria patri et filio

In uero spiritus in personis confab. luctro  
pater dñe pater dñe pater dñe



spetu filio rini hominum Qm **B**enedicam do

minum in omni tempo re **S**emper

laus eius in ore meo **I**n domino

laudabitur anima mea a audiant mansueti et le

ten tur **S**emp **D**electare in domo **E**t da bit

ta tibi petio nes cordis tui **S**pera

domino et fac bonita tem et inhabita terram et pas

ceris in domo eius **E**t dabi <sup>fiat</sup> **M**iserere <sub>ma tua</sub> <sub>da s nos</sub> <sub>in audis</sub>

mei deus **I**pm **I**ntellige clamorem meum dñe

Verba mea **D**eus deus meus ad te de luce vigila



**Swarne Register Anno 1585**

AA Mafso och menia herder vdi Vaxce findland vdsj. Ado Slatian  
AA Salido o h Pisle herder vdi Vode findland vdsj. Ado Slatian  
AA Saxe och Hedre Sategunden vdsj. Ado Slatian  
AA Sako nabo, Mattala och Sarmala herder vdi

**L**iberatus est furor tuus dñe et consolatus  
es me **Confiteb**

**L**audate dñm de celsis **Ps**  
**B**enedictus deus israel **Ps**

**D**eus exaudi orationem meam **Ps**  
mea quia peccavi tibi **Ps**

**E**go dñe miserere mei **Gloria**  
**A**dorna me et saluus ero **Domine**

**B**enedicam dñm in sinu tempore **Semp**  
laus eius in **ore**

**S**piritus in me et miserere

**D**ominus regit me **Ps**

**R**ex deus tentans **Ps**

**S**piritus in me et miserere

**D**ominus regit me **Ps**

**R**ex deus tentans **Ps**

**S**piritus in me et miserere

**D**ominus regit me **Ps**



**M**irabilia **R**edime me dñe i misere mei

*in via recta in caelis  
bñdica te dñe Et in*

**D**es cui misere sunt **L**audavit dominus

*Ab oculis meis  
Ad vs se ps am.*

**D**ilexi q **L**edui propter quod lo

**I**psium **L**audate dominum omnes gen

**I**psam **L**lamam e **A**d dñm

**A**uribus meum a domino **L**euam **M**agnifi

*p<sup>o</sup> Invenite  
celi dñe  
Dirigatur  
dñe ad te  
ad vs se ps am.*

**C**anis regem existim **S**uperbos humiliat et

**M**agnif **S**ubilemus deo salu

*Et in  
ad manus  
Inventat*

**H**et non de **Q**uam in

*in Con  
tra pat  
In hoc  
tunc a*

**S**am **S**am



quasi pertransi tab. **H**is qui **E** mutavit

**D**s ne **Q**uibus peccate qui habitatis in domo **D**s

**D**eus decorum nominum loquutus est

**I**n his peccatis **D**s ne

mas me as ne si leas a me

quoniam ino la ego sem aruit

re grinus **D**e i custodiam me

inquam in **D**ignas me a **D**e

et dicit **D**eus

*Handwritten notes in a smaller script, possibly a later hand or a different dialect.*

*Handwritten musical notation consisting of a horizontal line with various symbols and numbers below it.*

*Handwritten text at the bottom of the page, including the word 'Sicut'.*



In veritate tua exaudi me Domine. **D**ne exaudi n. **I**lli

mina Domine vultum tuum sup nos. **D**s ds. **D**ne

audium auditum tuum et tui. **I**psim. **I**n tympano

et cho. **R**o in cordis et organo laudate deum. **L**aud

**B**er misera misericordie dei nostre in quibus

tantum nos omnes exalta. **B**enedictus **S**uper psalmos antiphona a.

**I**n conspectu angelorum psallam tibi deus meus. **C**onfitebor

**D**omine probasti me et cognovisti me. **I**psim. **A**

mea in quo libera me dnc. **E**xipe me. **D**omine clama

in ad te et exaudi me. **I**psim. **A**ccia mea domine sit

*ym' Eterne  
celi Repleti  
sumus ma  
Se hñ at*

*Super psalmos  
antiphona a.*







por tas mor tis et seras pariter

nes per de um pit **D**estruat

tas infer ni et confregit potencias

**H**odie **R** vos omnes qui transitis

**A**ttendite et vide te Si est dolor si

sicut dolor me us **A**ttendite

popu li et videte do lorem me um

**E**c ce quomodo moritur vis tus et ne

pit cor de et viri iusti tollun tur

con si de rat a facie iniquita tis



mus Et erit in pa ce memoria eius

factus est locus eius et in syon ha

eius Et erit Deus adiutor me et

susceptor est anime mee. *D*s in uoie. *I*n

us est locus eius et in syon habitatio eius. *R*

*I*n factus sum sicut homo sine adiutorio

meos liber. *D*ne ds *E*t in *R*estimatus sum

*In pace  
factus est lo  
cus eius  
Et in *R**

descendentibus in la cum factus sum si

no sine ad iuto ri o inter mor tu

er. *P*osuerunt me in lacu inferi

*Locus habitatus hic dicitur  
in psalms 137  
4078 4107 4114 4127 4134 4141 4154*



si in tenebris et in umbra mor tu



Lignis dei xpi his immola tus

salu te imm di nam de parentis pthoy

si fraude facta condo lens quae

moria lis morte mor su corru

rum tunc nota ut dampna lig in

solve ret **X** Lus tra sex qui iam peracta

plens corporis se volente natus ad hoc p

di tus agnus in cruce levatur immolan

pi te Dap **S** iuit ovis ad occisionem



mi male tractare tu non aperuit os

mi traditus est ad mortem Est unicus

ret populum suum **I** p se mul

t propter iniquitates nos tras attritus

scelera nos tra Est unicus **Sicut**

es ero mors tua morsus tuus ero infer

re **Quoniam** **A** langent cum quasi ungentu

teus dominus occisus est **I**udica me

**A**then dite uniuersi populi et videte

meum **D**s ds nrs **Quoniam** **Q** porta inferi



Antaleid uff Euzwe Hæredt  
Lesstes ein besydet Læydg von alle Opys Stæter org  
Lobes vdi sammy gerdt Item Læntentis Regisick  
1790 Anno

cy gradum **V**oce quippe de celo lap  
adam insimua tue presuli dignum episcopatu  
nam Ad **Q**uadam die tempesta te se  
na quassati nauete cepe runt sanctum vocare  
mola un Et sta tm cessa ut tem

gens illis et ce assum quid vocastis me Et stat

**M**uno virginum incestus auro patris ca rum m  
opiam auro procius utroz q detestabilem infam  
am dei seruis ademit nicholans **L**uouac **I**nocen



ter puerilia nra transcendens ewangelice instituta

omnis discipulus effectus est **E**uouac **A** honiam mū

di sprent omni suis oblectationibz i ideo meruit pue

hi ad summum sacerdotij gradum **E**uouac **A** u

diens xpisti con fessor trum nuemum innocentium

ne tam precuarrat quanto **E**uouac **A** lo

am Quo fuerant plec ten in et libera

ut e os **S**tatimqz solutos a vinculis usqz

ad pretorium consu lis secum addux it **O** **R**  
**H**in omni audissent sancti mcho lai vo cem



Ferland  
1583  
106

**S**uscipe deuote precorua xpi te ca

nis Gloria patri et filio et spiritui sancto

**A**brahe fit promissio qd ultius successis ut

ma crederet fieri equalis fieret suonae

missum est inperante per marie fetum

que gignendo gramu scunt de quo tanta leges creuit

**H**uonae **H**uonae quondam sic vltis deo cultore fer

tibus vicem fecundam pullulat fundentem amctis ponu

**I**beata proge mes o veneranda

la huonae **I**beata proge mes o veneranda  
se ri es unde surgit ut auro ra mari a vir

Touen toujours  
par l'abbé de  
l'abbaye de  
Sainte Marie de  
la Roche



go dero ra Que pduxit mundo sa lem veram  
dei pa tris prolem **H**ec me ri to dicta super om  
nes est benedicta Que **P**atriarchar se mine p  
phetar o rigine regu atq pontificum gemis vernat  
magnifici **E**nde virgo concipitur xpisti q mater  
eligitur **A**obilis et clara stirps est domino quocq  
cara **E**nde **Q**uam castu coniugium qd copu  
launt ca ri tas in quo non est contagiū peccati set  
humi litas Tam validum mysterium operata est tri  
ntas **E**t tali fit coniugio marie



omnipotens deus La Gloria patri et filio et spiritui

**C**onceptus hodie tuus marie semper tu sancto

per virginis necum soluit vetustate originis meatus red

dit letitiam dat criminosis veniam **E**xouat **G**loria

osa semper virgo maria dulcissima te venerantium ani

me piissima interuenit ne labamur sed a te semper

ptegamur **E**xouat **M**aria plena gracia sic pe con

cepta regia assistentes tue laudi miserando nos exau

di **E**xouat **Q**uam larga te pfudit virgo benedic

ao qua deletur qua induit eue maledictio intende nos



Arilge Mentan wlati Savuasi  
209 Sarpale bohmur Dec Anno 7

How come  
of outlines

8

tis laudibus beata in mulieribus **E**uoniae **D**ignare  
 me laudare te virgo et puerpera te laudantes ab  
 circumpris leua sup ethera partes cum ut domina te  
 si pandere humana **E**uoniae **B**enedicta es maria  
 nostra spes et domina te collaudat colit regnat ter  
 ua mundi machina in tua conceptione congratulans  
 confoue profutura largiendo nonitura te moue **E**uo  
 nae **M**agnifica xisti mater regina clara celore  
 in di e conceptionis confer opem intercessionis ut  
 per tua suffragia colletemur in gloria **E**uoniae

Deo in an  
no raris  
marie sup  
ps antiph



Manuel affertis oibz diabolis soqitur  
meds copier off e. m. bress of quith  
Regifce Anno 8

ra castitate pre omnis mortaliu procel sit be

ate Euoniae **I**llorens sanctimoniam iam grauis

e tate plena magna grana ac det caritate Euou

**L**una plorat et implorat dona sancti spiritus ce

luna uorat et uorat grana spiritus Euoniae

ver  
Spe  
ma  
pul

~~et si uisus id per se te se sit dicit magi~~

ret te diuinus affectibus et hoc fuit pre electa

deo placens et dilecta **D**ie amictis coniugi bus

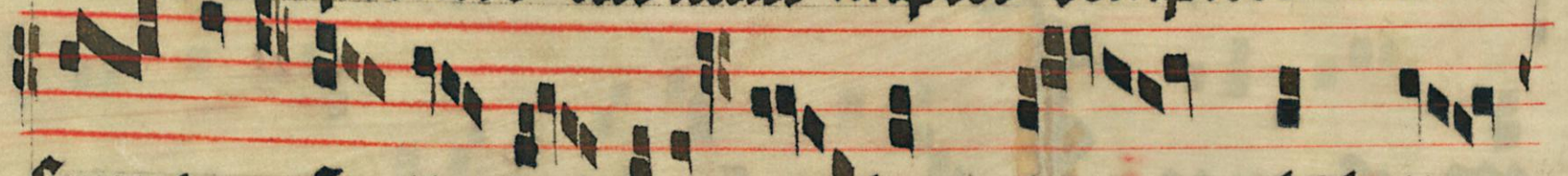
**F**acta est quasi nauis mistoris de longe

portans pa nem suam **D**ie **S**i us mis

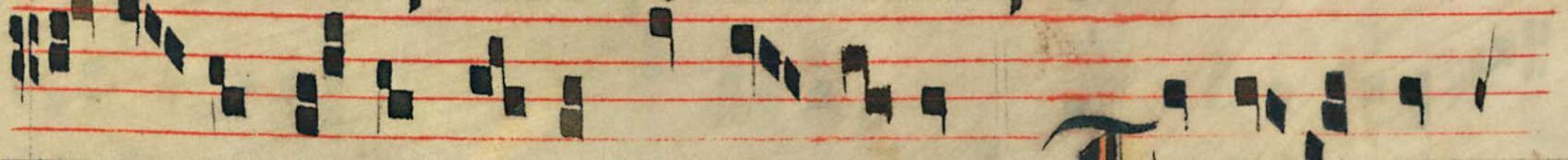




sus est superius an nam implet sempiter' mis



fructus sapien de ven'tris por tat in



se cre to de i patris ex de creto **T**hesaurum



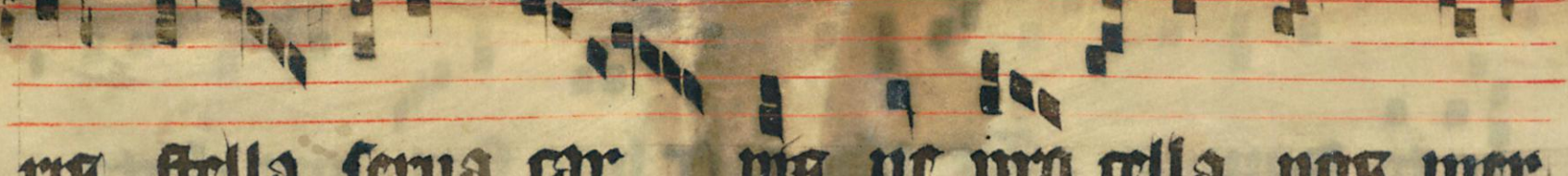
de men ae **D**iceps sui illum regnis et



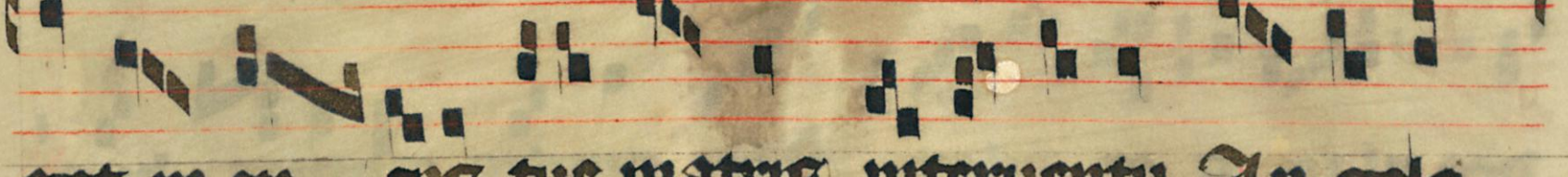
sedibus et diu'cias nichil et se dixi in compa



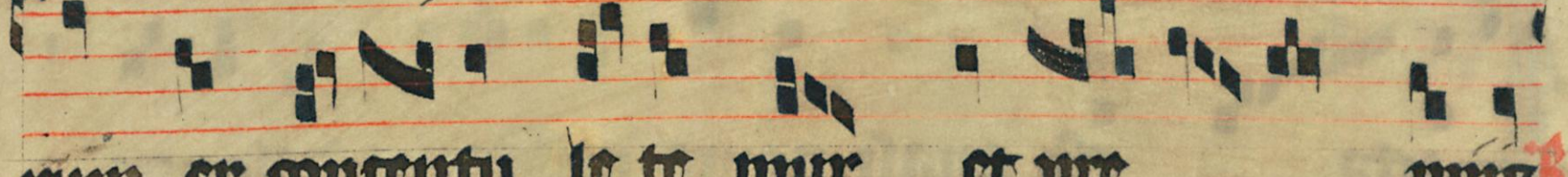
ratio ne illius **T**hesauri **M**aria ma



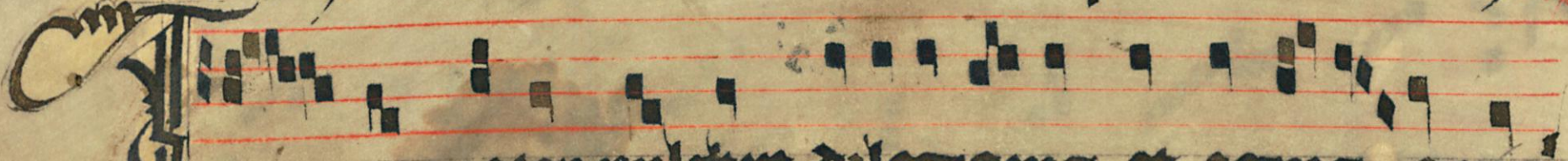
ris stella serua car nis ue pro cella nos mer



gat in vi cis tue matris interuentu An gelo



rum ex contentu le te mure et pre **missis**



**T**u es mater pulchre dilectionis et agnita o mis





Steph. Dicitur de...  
1585  
10/19

Finland  
1585  
10/19

Sancta  
tris Et the lau  
rum the  
laudum op  
timum **L**audor est enim lucis  
forme et ymago boni  
tas illius Et Glo  
ria patri et fi  
lio et Spiritu  
sancto Et **Laud**  
ma uicinis radice uelle pullulat u tibi ter nos

**L**audam inquit reuerenter extollant precoribus cas ui  
uet ut decenter in suis coniugis **L**uouae **A**me  
pices dum exundant pro inuptae uena matres di  
tant et fecundant nutriendi gratia **L**uouae **A**u

Finland  
1585  
10/19



nam datus venit retere postulans suffragia ut

nam equer hoc. debet mag na reue rencia suo

uade **D** una maria pre a bus dorum et et desi

ana confortent ut in omnibus seruent continenti

am **S** uonac <sup>Suy</sup> <sup>un</sup> <sup>ant</sup> **S** obis erat hoc neesse quod

inendo radur rei se in piam introduceret de qua

virga flos produet qui nudatos reuestiret et egros

re fieret de uic toqz mortis felle deitatis sacro

melle nos sursum e rigeret hoc maria flos deo

cus thebis dulcis et saporis tu a prete conferet



ms Et in **D**ivinitate facta es a domino in

cer tam ne **Q**uia apud deum et apud homi-

nes glorificata es in conspectu principum loque-

batur sapi entiam et dominis omnium

dilexit eam **L**ecta namque in virtu-

tis culmine tormenta derisit premissa calca- vit

**O**ram te sancta lucia apparuit ei bea **Q**uia

ta agatha et consolabatur ancillam christi **E**uoniae

**L**ucia virgo quid a me petis quod ipsa poteris  
prestare continuo matri tue **E**uoniae **A** **P**er te lucia



Christus  
Haupt für Lippstadt  
pro Anno

8  
5  
6

virgo civitas syracusana decorabitur a domino

christo **S**uonae **B**enedico te pater domini mei ihesu

christi quia per filium tuum ignis extinctus est a latere

meo **S**uonae **L**anto pondere cum fuit spiritus sanctus

ut ergo dominum in nobis permaneret **S**uonae

**S**olimpna es memoria tua

is plebs te expectat ut accipias coronam vite alle

luia **S**uonae **S**oror mea lucia virgo deo devota

quid a me petis quod ipsa poteris prestare continuo

matri tue **S**uonae **D**e sancto lazaro ad usum magistri sicut antequam **g**loriose lazare que

ad ha  
omn  
antiqu

De sancto lazaro ad usum magistri sicut antequam



Cantaleid af Svend Svendsen  
 Seslides Een-förjögdes. Engels opa tge Skatter og Noller  
 som öde gaffne warid. Item Quattentis og Lopye R.  
 gifter. Anno 1184

84

5

tu veni nos in inferre quos ad pe

ut valeamus in uere ip si qui te

Inu  
 tu  
 rum

Laudemus omnes dominum cum

Septimū  
 responsō  
 rum

eamur suscitari cum illo. Exente

at tartarus dum a fossa lazarus

sur qui suscitatus

episcopus vocatus. Tor dominum in virtute qui e

dit in fortitudine eos qui habitant in sepulchris Sa

uor episcopi predicatur dum vir iste suscitatur cor

pori restitutus. Vitam dixit gratiosam castam sanct





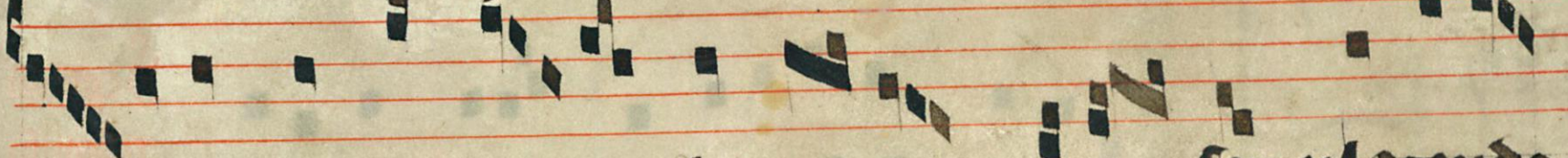
tam virtu o sam a cul pis ab solu



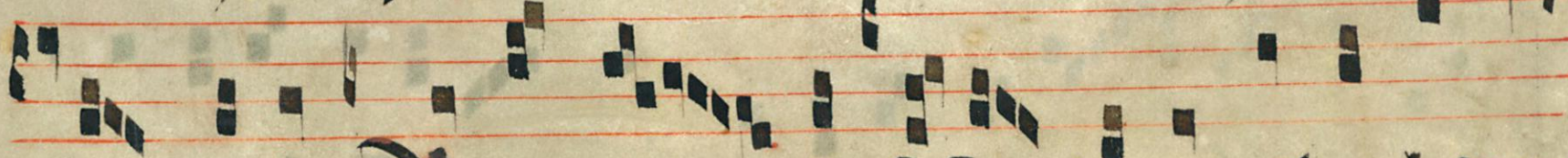
tum **D**emum autem marci ham ibi fundans et



de siam **E**itam <sup>sem</sup> <sub>no</sub> <sub>mi</sub> glo ri o se pon



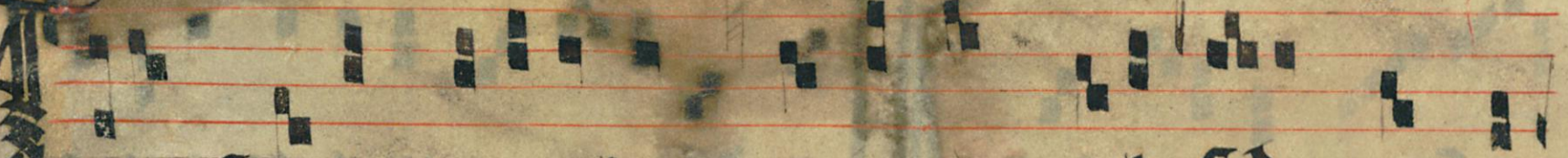
tifer sis pro no bis pi us opi fer placando



celi regem **V**t a mor te susci tennit et in bono



firmemur **S**erman do rec tam legem



**D**ius sanctis sororibus committis celi sede pro no



bis peccatoribus clementer interre **de** **est** **laudes**



**D**ominum portam et tumulu dum xpistus visi



tavit exasperantem po pu lum a morte suscitavit **E**uo



*In  
m  
ta  
tar*  
tunc **E**uonac **I**ncertem mundi adoremus in

minum in quo pressuram mundi, martir

*psr de  
mone  
y d s tuay  
ml sui 7*  
tunc **E**uonac **S**anctus unum

nos a pueritia studijs litterarum traditus superna

in providente cunctis gemina scientia claratili

me claruit **E**uonac **S**anctitate quoque insignis dya

coni ac te suscepta vires pontificis diligenter exe

quebatur **E**uonac **S**alvatus igitur episcopus et

lem ta vincens spe fruende victorie divinitus

submeri in confessione veritatis alacriter curaverunt



